（211） အထွေထွေ ＝ いろいろ

ကျွန်တော်ငယ်တုန်းကစာအုပ်အထွေထွေဖတ်တယ်။ （私は若いころ、いろいろな本を読んだ）

(212)အကုန်လုံးစုပေါင်းပြီး ＝ 全部ひっくるめて

တစ်လနေထိုင်တဲ့စရိတ်ဟာအကုန်လုံးစုပေါင်းပြီးနှစ်ဆယ်သောင်းကျပ်ကျတယ်။

（1か月生活する費用は、全部ひっくるめて20万チャットかかる）

（213） အလွန်ပေါတယ် ＝ 豊富にある

သူမအိမ်ကမီးဖိုမှာတော့ဟင်းသီးဟင်းရွက်နဲ့အသီးအနှံကအလွန်ပေါတယ်။

（彼女の家の台所には、野菜と果物が豊富にある）

（214）動詞 ＋ ရင်လဲ ＝ ～しても

သူကတော့မိုးရွာရင်လဲနှင်းကျရင်လဲဗိုလ်ချုပ်ဈေးကိုဈေးဝယ်သွားတယ်။

（彼は、雨が降っても雪が降ってもボージョー市場に行く）

（215）～ ပိုင်းမှာကြည့်ရင်တော့ ＝ ～の面では

ကျန်းမာရေးပိုင်းမှာကြည့်ရင်တော့ကျွန်တော်ဘာပြဿနာမှမရှိဘူး။

（健康の面では、私は何の問題もない）

（216）～ ကတဆင့် ＝ ～経由で

တောင်ကြီးကတဆင့်ကျိုင်းတုံကိုသွားတယ်။

（タウンジー経由でチャイントンに行った）

（217） စမ်းသပ် ＝ ためしに

ခြေထောက်ဟာနည်းနည်းနာသေးပေမဲ့ကျွန်တော်

စမ်းသပ်လမ်းလျှောက်ကြည့်တယ်။

（脚はまだ少し痛かったが、私はためしに歩いてみた）

（218） ကြာကြာခံတယ် ＝ 長持ちする

နွားနို့ဟာအေးတဲ့နေရာမှာမထားရင်ကြာကြာမ

ခံဘူး။

（牛乳は、寒い場所に置かなければ長持ちしない）

（219） ～ ရာခိုင်နှုန်း ＝ ～パーセント

ဒီမြို့မှာတော့ရှမ်းလူမျိုးကခုနစ်ဆယ်ရာခိုင်နှုန်း

လောက်ရှိတယ်။

（この町には、シャン人が70パーセントぐらいいる）

（220） ～ ဝက် ＝ 半～

နာရီဝက် = 半時間

နေ့ဝက် = 半日

လဝက် = 半月

နှစ်ဝက် = 半年